



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80448939
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 18.01.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:254202
Razón social :
Short name :
Matrícula : 5AC7000
Plate Nb :
Remolque : LN529
Remoc.plate :
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Direction: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Can/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463 KUEHN+KAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 375 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 15 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo 23/01/2019 Firma R	375		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180214335 5008438092 18677	015	14230746/14230760	25	550003986501		
Peso neto total : Total net weight:	2.943,750	Peso bruto total : Total brut weight :	3.906,750	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 015							

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
INELBY KUMAN MARI CORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

5H

0143805



HEGELMANN TRANSPORTE UAB Agronomijos g. 55, LT-47480 Kaunas, Lietuva/Lithuania Tel.+370 37 788600, faks.: +370 37 788699

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22

1-15

 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 Pildot ir atbako siuntėjas

 Tel. (8 37) 31 31 13
 Mob. 8 698 03558
 ELP. mmspaustuve@gmail.com

 MMSPAUSTUVĖ
 MAZASIS NUKAS

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Atsiuntėjas Fagor Ederian Koop.E. Pabaso Pasaalekila, 7 00400 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE-20025297		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gavėjai Pirmasios P. g. 55 Kaunas, Lietuva Italia		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) HEGELMANN TRANSPORTE UAB Agronomijos g. 55, LT-47480 Kaunas, Lietuva/Lithuania Tel.+370 37 788600, faks.: +370 37 788699	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Miesto parvazių Krovinio iškrovimo vieta Ort/Lieu Kaunas, Lietuva Land/Pays Italia		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Последующий перевозчик Sekantis vežėjas Everest Solutions s.r.o. Revoluční 762/13 110 00 Praha 1 DIČ: CZ03530680 e-mail: info@everestsolutions.cz	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Место и дата получения Krovinio priėmimo vieta ir data Ort/Lieu Kaunas, Lietuva Land/Pays Datum/Date 2019/01/18		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs Замечки перевозчика Vežėjo sąlygos ir pastabos	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Приложенные документы Pridedami dokumentai SAH448731 SAH448740			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Номер груза Krovinio numeriai	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Количество Vietų skaičius	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Вид упаковки Įpakavimo būdas	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Наименование Krovinio pavadinimas*
10 Statistiknummer No statistique Статистика Statistinis Nr.	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Брутто, кг Svoris bruto, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ Кубик Tūris, m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Распоряжение отправителя (таможная и т.д.) Siuntėjo nurodymai (multinės ir kita informacija)		14 Rückerstattung Remboursement 15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	
19 Europalettentausch ☐ / Andere ☐			
Leergut an Absender übergeben Tapytų nusiųti atsiuntėjui Tarą siuntėjui gražinau Anzahl / Kon-bo Leergut vom Absender erhalten Tapytų nusiųti gavėjui Tarą iš siuntėjo gavau Anzahl / Kon-bo Leergut an Empfänger übergeben Tapytų nusiųti gavėjui Tarą gavėjui atidaviau Anzahl / Kon-bo Leergut vom Empfänger erhalten Tapytų nusiųti gavėjui Tarą iš gavėjo gavau Anzahl / Kon-bo			
21 Ausgefertigt in Etablie à		24 Gut empfangen Reception des marchandises Krovinys gautas 23 GEN 2019	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Подпись отправителя / Siuntėjo parašas ir spaudas		23 Everest Solutions s.r.o. Revoluční 762/13 110 00 Praha 1 DIČ: CZ03530680 info@everestsolutions.cz	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen von bis km		28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tarifsatellite: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs - gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27 Aml. Kennzeichen Kfz Anhänger		Nutzlast in kg	
Benutzte Gen. - Nr. LN529			
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. * Pervezan pavojingus krovinius, bei šiojo leidimo, nurodyti pavojingo krovinio klasę, skaičių, esant būtinumui - raidę.
 En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne de cette classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. * При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения, класс, цифру а также, в случае необходимости, букву опасного груза.